

Saison 2003 | 2004

jeunesse 

4. 10.

2003

Samstag | 19.30 Uhr | Konzerthaus | Mozart-Saal
Zyklus E | 1. Saisonkonzert
Fremde Welten | grenzenlos

Chansons aus Sepharad und Al-Andalus

Lieder aus dem mittelalterlichen Spanien am Schnittpunkt
der christlichen, jüdischen und muslimischen Kulturen

Rosa Zaragoza Gesang

Alejandro Perez Gracia spanische Gitarre, arabische Laute

Mohamed Soulimane Violine

Sergi Vega Percussion

Im Rahmen des Jeunesse-Festivals 2003 »Orient | Okzident«

Präsentiert von

KURIER

Programm

Pureza. Invocación, Rosa Zaragoza

Reinheit. Anrufung

Por Dió la muestra novia. Canción de bodas sefardí

Gott möge sie als Braut zeigen. Jüdisches Hochzeitslied

Lama Bada Yatasana. Canción andalusí

Lama Bada Yatasana. Andalusisches Lied

En Kelohenu. Liturgia de shabbat y música andalusí

En Kelohenu. Sabbat-Liturgie und andalusische Musik

Minush. Canción sefardí recogida en Turquía

Minush. Jüdisches Lied aus der Türkei

Mi querido. Canción sefardí recogida en Marruecos

Mein Geliebter. Jüdisches Lied aus Marokko

Neklab en modo Aârak. Extracto de una Nuba andalusí

Neklab en modo Aârak. Auszug aus einer andalusischen Nuba

Andemos al café. Canción sefardí de Oriente

Lass(t) uns ins Kaffeehaus gehen. Jüdisches Lied aus dem Orient

Bat Ahuvat El. Liturgia sefardí y música andalusí

Bat Ahuvat El. Jüdische Liturgie und andalusische Musik

Pause

La dama d'Aragó. Tradicional de Catalunya

Die Dame von Aragón. Katalanisches Volkslied

Sir nasir la hatân. Canción de bodas en judeo-catalán

Sir nasir la hatân. Hochzeitslied in Jüdisch-Katalanisch

Lejá Dodí. Liturgia de shabbat y música andalusí

Lejá Dodí. Sabbat-Liturgie und andalusische Musik

Si verías a la rana. Canción sefardí recogida en Bulgaria

Wenn due den Frosch sähest. Jüdisches Lied aus Bulgarien

La rosa enflorece. Canción sefardí oriental

Die Rose erblüht. Jüdisches Lied aus dem Orient

La hora de la siesta. Dhikr sufi

Die Stunde der Siesta. Gottesgedenken der Sufis

Cuando veo hija hermosa. Canción sefardí recogida en Turquía

Wenn ich die schöne Tochter sehe. Jüdisches Lied aus der Türkei

Pescado frito. Canción sefardí recogida en Marruecos

Gebratener Fisch. Jüdisches Lied aus Marokko

La Tarara. Canción andalusí en español y árabe

Die Tarara. Andalusisches Lied in Spanisch und Arabisch

Liebes Publikum,

der Geiger Mohamed Soulimane konnte aus Krankheitsgründen leider nicht anreisen, sodass das Programm nun von drei Musikern bestritten wird. Die Besetzung lautet wie folgt:

Rosa Zaragoza Gesang

Alejandro Perez Gracia spanische Gitarre, arabische Laute

Sergi Vega Percussion